

# DIN EN 15038:2006-08 (E)

## Translation services - Service requirements

---

<b>Contents</b>		<b>Page</b>
Foreword .....		3
Introduction .....		4
<b>1</b>	<b>Scope .....</b>	<b>5</b>
<b>2</b>	<b>Terms and Definitions .....</b>	<b>5</b>
<b>3</b>	<b>Basic requirements .....</b>	<b>6</b>
3.1	General .....	6
3.2	Human resources .....	6
3.2.1	Human resources management .....	6
3.2.2	Professional competences of translators .....	7
3.2.3	Professional competences of revisers .....	7
3.2.4	Professional competences of reviewers .....	7
3.2.5	Continuing professional development .....	7
3.3	Technical resources .....	7
3.4	Quality management system .....	8
3.5	Project management .....	8
<b>4</b>	<b>Client-TSP relationship .....</b>	<b>8</b>
4.1	General .....	8
4.2	Enquiry and feasibility .....	8
4.3	Quotation .....	8
4.4	Client-TSP agreement .....	8
4.5	Handling of project-related client information .....	9
4.6	Project conclusion .....	9
<b>5</b>	<b>Procedures in translation services .....</b>	<b>9</b>
5.1	General .....	9
5.2	Managing translation projects .....	9
5.3	Preparation .....	9
5.3.1	Administrative aspects .....	10
5.3.2	Technical aspects .....	10
5.3.3	Linguistic aspects .....	10
5.4	Translation process .....	11
5.4.1	Translation .....	11
5.4.2	Checking .....	11
5.4.3	Revision .....	11
5.4.4	Review .....	11
5.4.5	Proofreading .....	12
5.4.6	Final verification .....	12
<b>6</b>	<b>Added value services .....</b>	<b>12</b>
<b>Annex A (informative) Project registration details .....</b>		<b>13</b>
<b>Annex B (informative) Technical pre-translation processing .....</b>		<b>14</b>
<b>Annex C (informative) Source text analysis .....</b>		<b>15</b>
<b>Annex D (informative) Style guide .....</b>		<b>16</b>

<b>Annex E (informative) Non-exhaustive list of added value services .....</b>	<b>17</b>
<b>Bibliography .....</b>	<b>18</b>